

# ด่วนที่สุด

ที่ ศธ ๐๒๐๕/ ๓๑๗๐



กวด. ๑๒๙  
วันที่ 17 ก.ค. ๖๐  
เวลา 14.1๐ น.  
สำนักเลขาธิการคณะรัฐมนตรี  
รหัสเรื่อง : ศ 24617  
รับที่ : ๘9461/๘๐  
วันที่ : 17 ก.ค. ๖๐ เวลา : 13:40  
ส.ส.ช.✓  
มท

กระทรวงศึกษาธิการ

กทม. ๑๐๓๐๐

๑๔ กรกฎาคม ๒๕๖๐

เรื่อง แผนปฏิบัติการอาเซียน - จีน เพื่อความร่วมมือด้านการศึกษา พ.ศ. ๒๕๖๐ - ๒๕๖๓

(Plan of Action for ASEAN - China Education Cooperation 2017 - 2020)

เรียน เลขาธิการคณะรัฐมนตรี

สิ่งที่ส่งมาด้วย ๑. หนังสือรองนายกรัฐมนตรีเห็นชอบให้นำเสนอคณะรัฐมนตรี  
๒. แผนปฏิบัติการอาเซียน - จีน เพื่อความร่วมมือด้านการศึกษา พ.ศ. ๒๕๖๐ - ๒๕๖๓  
(Plan of Action for ASEAN - China Education Cooperation 2017 - 2020)  
พร้อมคำแปลอย่างไม่เป็นทางการ

ด้วยกระทรวงศึกษาธิการ ขอเสนอเรื่องแผนปฏิบัติการอาเซียน - จีน เพื่อความร่วมมือด้านการศึกษา พ.ศ. ๒๕๖๐ - ๒๕๖๓ (Plan of Action for ASEAN - China Education Cooperation 2017 - 2020) มาเพื่อคณะรัฐมนตรีพิจารณา โดยเรื่องดังกล่าวเข้าข่ายที่จะต้องนำเสนอคณะรัฐมนตรีตามพระราชบัญญัติการดำเนินการเสนอเรื่องและการประชุมคณะรัฐมนตรี พ.ศ. ๒๕๔๘ ตามมาตรา ๔ (๗) ทั้งนี้ รองนายกรัฐมนตรี (พลอากาศเอก ประจิน จั่นตอง) กำกับกับการบริหารราชการกระทรวงศึกษาธิการ ได้เห็นชอบให้นำเรื่องดังกล่าวเสนอคณะรัฐมนตรีด้วยแล้ว

ทั้งนี้ เรื่องดังกล่าวมีรายละเอียด ดังนี้

## ๑. เรื่องเดิม

๑.๑ กระทรวงการต่างประเทศและกระทรวงศึกษาธิการจีน ร่วมกับมณฑลกุ้ยโจว มีกำหนดจัดเทศกาลสัปดาห์การศึกษาจีน - อาเซียน ครั้งที่ ๑๐ (10<sup>th</sup> China - ASEAN Education Cooperation Week: CAECW) ณ เมืองกุ้ยหยาง มณฑลกุ้ยโจว สาธารณรัฐประชาชนจีน ซึ่งในงานดังกล่าวจะมีการรับรองแผนปฏิบัติการอาเซียน - จีน เพื่อความร่วมมือด้านการศึกษา พ.ศ. ๒๕๖๐ - ๒๕๖๓

๑.๒ กระทรวงศึกษาธิการจีนได้ยกร่างแผนปฏิบัติการอาเซียน - จีน เพื่อความร่วมมือด้านการศึกษา พ.ศ. ๒๕๖๐ - ๒๕๖๓ ซึ่งพัฒนามาจาก "Joint Communique on the Development of Action Plan for ASEAN - China Education Cooperation 2016 - 2020" ที่ประกาศโดยรัฐมนตรีศึกษาอาเซียนและจีนในการประชุมโต๊ะกลมรัฐมนตรีศึกษาจีน - อาเซียน ครั้งที่ ๒ เมื่อวันที่ ๒ สิงหาคม ๒๕๕๙ และขอความร่วมมือประเทศสมาชิกพิจารณา (ร่าง) แผนปฏิบัติการดังกล่าวเพื่อจะได้รับการรับรองร่วมกันในช่วงเทศกาลสัปดาห์การศึกษาจีน - อาเซียน ครั้งที่ ๑๐ ภายใต้หัวข้อ Share a Decade Achievements in Educational Cooperation, Start a New Chapter along with the Belt and Road Initiative มีกำหนดจัดระหว่างวันที่ ๒๘ กรกฎาคมถึง ๓ สิงหาคม ๒๕๖๐ ณ เมืองกุ้ยหยาง มณฑลกุ้ยโจว สาธารณรัฐประชาชนจีน

## ๒. เหตุผลความจำเป็นที่ต้องเสนอคณะรัฐมนตรี

แผนปฏิบัติการอาเซียน - จีนฯ มีสาระสำคัญระบุถึงกิจกรรมที่ทั้งสองฝ่ายจะต้องดำเนินการร่วมกันเพื่อยกระดับความร่วมมือด้านการศึกษาระหว่างอาเซียนและจีน ซึ่งเข้าข่ายตามมาตรา ๔ (๗) ของพระราชบัญญัติการดำเนินการเสนอเรื่องและการประชุมคณะรัฐมนตรี พ.ศ. ๒๕๔๘ ที่ได้วางหลักการให้เรื่องที่เกี่ยวข้องความสัมพันธ์ระหว่างประเทศ หรือที่เกี่ยวกับองค์การระหว่างประเทศที่มีผลผูกพันรัฐบาลไทย หน่วยงานเจ้าของเรื่องจะต้องเสนอคณะรัฐมนตรีเพื่อให้ความเห็นชอบ

/๓. ความเร่งด่วน ...

### ๓. ความเร่งด่วนของเรื่อง

โดยที่กระทรวงศึกษาธิการจีน มีกำหนดจัดให้ประเทศสมาชิกอาเซียนและจีนได้รับรองแผนปฏิบัติการอาเซียน - จีนฯ ในวันที่ ๒๘ กรกฎาคม ๒๕๖๐ ดังนั้น กระทรวงศึกษาธิการจำเป็นต้องเสนอคณะรัฐมนตรีเพื่อให้ความเห็นชอบการรับรองแผนฯ ทั้งนี้ จึงขอความอนุเคราะห์สำนักเลขาธิการคณะรัฐมนตรีพิจารณาบรรจุวาระนี้ในการประชุมคณะรัฐมนตรีในวันที่ ๑๘ กรกฎาคม ๒๕๖๐

### ๔. สาระสำคัญของเรื่อง

แผนปฏิบัติการอาเซียน - จีนฯ มีสาระสำคัญระบุถึงกิจกรรมที่อาเซียนและจีนจะดำเนินการร่วมกันเพื่อยกระดับความร่วมมือด้านการศึกษาระหว่างกันผ่านการดำเนินการใน ๖ ด้าน ได้แก่ ๑) ส่งเสริมความร่วมมือระหว่างกันในทุกระดับ ๒) สนับสนุนการเคลื่อนย้ายนักเรียน/นักศึกษา และการแลกเปลี่ยนด้านภาษาและวัฒนธรรม ๓) ส่งเสริมการแลกเปลี่ยนบุคลากรทางการศึกษา ๔) เสริมสร้างความร่วมมือด้านอาชีวศึกษา ๕) สนับสนุนการผลิตและพัฒนาผู้มีความสามารถพิเศษผ่านกิจกรรม และการแลกเปลี่ยนระดับนักเรียน/นักศึกษา รวมถึงการทดลองการเทียบโอนหน่วยการเรียนรู้และวุฒิการศึกษาตามความสมัครใจ และ ๖) เสริมสร้างความร่วมมือในด้านอื่น ๆ

### ๕. ประโยชน์ที่คาดว่าจะได้รับ

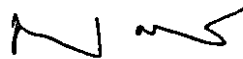
การรับรองแผนปฏิบัติการอาเซียน - จีนฯ จะนำมาซึ่งการยกระดับความร่วมมือและดำเนินการเพื่อการพัฒนาการศึกษาร่วมกันในภูมิภาค นอกจากนี้ ยังเป็นโอกาสสำคัญของประเทศไทยในการแสวงหาความร่วมมือเพื่อการพัฒนาการศึกษา โดยเฉพาะด้านอาชีวศึกษา การพัฒนาและผลิตกำลังคนให้สอดคล้องกับการพัฒนาประเทศในสาขาที่จำเป็นต่อประเทศไทย อาทิ เทคโนโลยีระบบรางและรถไฟความเร็วสูง การพัฒนาทรัพยากรมนุษย์ตามเป้าหมายการพัฒนา Thailand 4.0 เป็นต้น

### ๖. ข้อเสนอของส่วนราชการ

กระทรวงศึกษาธิการ ขอเสนอคณะรัฐมนตรีเพื่อโปรดพิจารณาให้ความเห็นชอบการรับรองแผนปฏิบัติการอาเซียน - จีน เพื่อความร่วมมือด้านการศึกษา พ.ศ. ๒๕๖๐ - ๒๕๖๓ (รายละเอียดตามสิ่งที่ส่งมาด้วย ๒) หากจำเป็นต้องปรับปรุงถ้อยคำในแผนปฏิบัติการฯ ในส่วนที่มีไขสาระสำคัญ ไม่ขัดต่อผลประโยชน์ของประเทศไทย และหลักการที่คณะรัฐมนตรีได้ให้ความเห็นชอบไว้ขอให้กระทรวงศึกษาธิการพิจารณาดำเนินการในเรื่องนั้นได้ โดยไม่ต้องนำเสนอคณะรัฐมนตรีเพื่อพิจารณาอีกครั้ง

จึงเรียนมาเพื่อโปรดนำกราบเรียนนายกรัฐมนตรีเพื่อเสนอคณะรัฐมนตรีพิจารณาต่อไป

ขอแสดงความนับถือ



(นายธีระเกียรติ เจริญเศรษฐศิลป์)

รัฐมนตรีว่าการกระทรวงศึกษาธิการ

สำนักงานปลัดกระทรวง

สำนักความสัมพันธ์ต่างประเทศ

โทร. ๐ ๒๒๘๑ ๖๓๗๐ ต่อ ๑๐๘

โทรสาร ๐ ๒๒๘๑ ๐๙๕๓